

TEMERINI ÚJSÁG

XIX. évfolyam 23. (949.) szám

Temerin, 2013. június 6.

Ára 50 dinár

Tető kerül a galériára

A TAKT önerőből építkezik

Hamarosan tető alá kerül a tájház udvarában épülő galéria, noha IPA pályázaton, az idén nem sikerült esz-közökhöz jutni, noha Jánoshalmával és Topolyával közösen jelentkeztek. A munkálatok költségeit ezért önerőből, községi támogatásból fedezik.

Ádám István, a TAKT elnöke elmondta, hogy eddig a tetőfát sikertilt beszerezni, de szeretnék a tetőléceket és a cserepet is. Nehéz az elején megítélni, mennyi pénzre is lesz majd szükség. A tető alá hozás mellett még a műtermet és az irodahelyiséget szeretnék

annyira rendbe tenni, hogy még az idén használni lehessen.

– Az örökösök, mint ismeretes, felajánlották Temerinnek Illés Sándor hagyatékának egy részét, zömmel bútordarabokat és könyveket. Ehhez hozzátesszük a már korábban kapott kéziratköteteket is. Így őriznénk Sándor bácsi emlékét: nem csak a szellemi, de tárgyi kötődést is. Az állandó kiállítás legalkalmasabb helyszíne éppen a galéria irodahelyisége. A tájházba látogatók ugyanis azt is megnézhetik.

Folytatása a 2. oldalon



Ácsolják a galéria tetőszerkezetét

Szombaton Beanfest

Újdonságokkal tűzdelt program várja az érdeklődőket

A Vodomar 05 Ökoközpont szervezésében június 6-a és 8-a között a vásártéren tartják a IX. Babfesztyvált és Babfőzőversenyt, amelyre a múlt csütörtökön megtartott sajtótájékoztató időpontjáiig több mint 200 csapat nevezett be. A Bucu-szálláson megtartott sajtótájékoztatón a szponzorok, támogatók, médiaházak, turisztikai szakemberek és más meghívottak jelenlétében a szervezők beszámoltak arról, hogy az idén a helybeliek és vidékiek mellett kilenc országból – Bosznia-Hercegovinából, Horvátországból, Németországból, Macedóniából, Szlovákiából, Szlovéniából, Magyarországról, Romániából és Olaszor-

szágból is – neveztek be versenyzők. A 4000 dináros benevezési díj ellenében sörsátrat, nyolc személyre aszalt és padokat, valamint tűzifát kapnak a csapatok. A korábbi évek látogatottságához hasonlóan most is közel 30 ezer kíváncsiskodóra számítanak.

A fesztivál ma, csütörtökön a gyermekek babból készült munkáit bemutató tárlat megnyitójával kezdődik, majd holnap, pénteken az úgynevezett népművészeti és édes utca megnyitásával, a helyi együttesek, továbbá a Crvena jabuka és a Van Gogh együttes koncertjével folytatódik, és éjfélkor tűzijátékkal zárul.

Folytatása a 2. oldalon

Vasárnap ballagás

A nyolcadikosoknak május 29-én volt az utolsó tanítási nap, ám a tanulás nem ért véget számukra, mert már e hónapban felvételi, illetve záróvizsgára kell kiállniuk, majd középiskolába iratkozniuk. A felkészülés és a vizsga között lesz idejük némi lazításra: vasárnap, június 9-én tartják a ballagási ünnepséget. A nyolcadikosok tanáraik, tanítóik és az iskolaigazgató kíséretében részt vesznek a fél kilences diák-misén, 17 órai kezdettel pedig az iskola udvarában a ballagási ünnepségen. A legjobbaknak járó diplomák és ajándékok kiosztását zenés-szórakoztató műsor előzi meg.

A Kókai Imre Általános Iskolában 40, a Petar Kočić iskola magyar tagozatán pedig 14 nyolcadikos tanuló van. A végzősök osztályfőnökei: Stajer Attila (8. osztály), Sziveri Tóth Franciska (8. b) és Marjanović Márta (Kočić iskola). Az ünnepség után találkozót tartanak a nyugdíjas pedagógusok és az ünnepség szponzorainak részvételével. A nyolcadikosok záróestjét az Ifjúsági Otthon nagytermében tartják.

Hétfőn-képviselő-testületi ülés

Gusztory András, a testület elnöke hétfőre összehívta a képviselők ülését. A május végi ülésen ellenzéki javaslatra az előterjesztő visszavonta az egészségház 2012. évi munkájáról és pénzügykezeléséről szóló jelentést, mivel az nem cirill írásmóddal készült, és ellentétben áll a vonatkozó jogszabállyal. Hasonló okból vonták vissza a GAS Közvállalat nyereségének felosztásáról szóló határozat jóváhagyását is. Hétfőn mindkettő, most már cirill írásmódban „átváltott” formában kerül a képviselők elé. Ezen kívül a képviselők döntenek a Szirmai Károly Közkönyvtár megalapításáról, valamint a község a tűzvédelmi alapról szóló döntés hatályon kívül helyezéséről is.

Késik a strandidény

Az uszodával gazdálkodó közművállalat még nem jelentette be a strandidény kezdetét, de erre az időjárás sem alkalmas még. A fürdőközpontban hetek óta folynak a karbantartási munkák, de végzésüket nagyban gátolta a gyakori eső. A medence falát csak száraz időben lehet festeni. Igyekeztek kihasználni a csapadékmentes napokat, és a község központjában rendbe tették a zöldfelületeket: lekaszálták a fűvet és rendezték a virágoskerteket. •

Program

CSÜTÖRTÖK, június 6. (a művelődési központban)

12.00 A gyermekalkotások kiállításának megnyitója

18.00 Ünnepele

19.00 Koktél

PÉNTEK, június 7. (vásártér)

16.00 Az Etno sor és az Édes utca megnyitása

19.00 Zenei program, pop-rock csoportok fellépése. Előzenekarok: New mythology, Playboys, Niagara

20.30 Crvena jabuka-koncert

22.30 Van Gogh koncert

24.00 Éjféle tüzijáték

SZOMBAT, június 8. (vásártér)

09.00 A versenyzők és kiállítók fogadása és eligazítása

09.00 Kerekasztal – tudományos összefoglaló a SACEN International szervezésében, moderátor: Dragan Gligorijević

10.30 Bejelentkezés a síkvidéki játékokra

10.45 Csoportkép a szakácsokkal

11.00 Ünnepeles megnyitó – jeladás a babfőzés megkezdésére – tüzgújtás

11.15 Kulturális és művészeti program – ME-ek és a Vrapčiči gyermekkórus fellépése

11.30 Nemzetközi Éngent (Jadzsent) Torna, Bowling Torna, Íjásverseny

12.00 A Balkán legnagyobb ebédje (4000 babétel porciózása – humanitárius szándékkal)

12.30 A síkvidéki játékok kezdete

14.00 A főzetminták átadása osztályozásra

14.00 Apsolutno romantično-koncert

16.00 Zoran Buraković trombitazenekara

18.00 A látogatók nyereményjátéka (főnyeremény – elektromos kerékpár – húzása)

18.30 A győztesek kihirdetése – elismerések kiosztása

19.00 Death saw-koncert

21.00 A fesztivál zárása

Szombaton Beanfest

Folytatás az 1. oldalról

A koncertekre csak belépőjeggyel juthatnak be az érdeklődők, amit elővételben 400, míg a helyszínen 500 dináros áron lehet megvásárolni. A fesztivál csúcspontja szombaton lesz, amikor a benevezett csapatok sípszóra a bográcsok alá gyűjtanak, majd azt követően megkezdik a babétel főzését. Időközben a vásártéren felállított színpadon bemutatkoznak a népi együttesek és a gyermekkórus.

A látogatók erő- és ügyességi játékokban (öreg kerékpárok távolba dobása, 50 kilós babzsák cipelése, babevő gyorsasági verseny, kötéllhúzás, akkumulátordobás) vehetnek részt. A 14 órakor leadott főzetmintákat nemzetközi, szakemberekből álló zsűri érték-

keli, és 18.30-kor nyilvánosságra hozza az eredményt.

Újdonságnak számít, hogy a legjobb szakácsok ajándék helyett pénzjutalomban részesülnek. Az első hely 100 ezer, a második 50 ezer, a harmadik 30 ezer, a negyedik és ötödik hely pedig 10-10 ezer dinárt ér. A szombati program keretében 9 órakor kerekasztal-beszélgetés kezdődődik, amelynek témája az agroturizmus. Várhatóan neves külföldi szakemberek is szólnak a téma kapcsán és ecsetelik környezetük tapasztalatát.

Nem marad el a Balkán legnagyobb ebédje elnevezésű program sem, amelynek keretében közel 4000 adag babgulyást osztanak ki, a bevételt – amit önkéntes adományként gyűjtöttek be – humanitárius célra fordítják. •

Tető kerül a galériára

Folytatás az 1. oldalról

Másrészt Illés Sándor munkásságát tanulmányozó középiskolások és egyetemi hallgatók is hozzáférhetnének a forrásanyaghoz, és lenne helyük azok tanulmányozására. Gondoskodtunk ugyan arról, hogy száraz, jó helyen legyenek a kapott dolgok és bútordarabok, de rövid időn belül szeretnénk állandó helyükre tenni őket. Erre a legalkalmasabb éppen ennek az épületnek az irodahelyisége. Minden tárgyat még az idén végleges helyére teszünk, de a tárlat ünnepeles megnyitását jövőre halasztjuk, hiszen 2014-ben lesz Sándor bácsi születésének 100. évfordulója.

– Bár az IPA-pályázatról lecsúsztunk, Szerbia EU-s felzárkózása viszont változtat a további lehetőségeken. Másrészt, ha az épületre tető kerül, már nem lesz szükség nagy összegű támogatásokra, mint amilyenek IPA-pályázaton nyerhetők. Megelégszünk kisebb összegekkel, ezért a tartománynál, az önkormányzatnál, vagy akár más helyen pályázunk pél-

dául táborok, rendezvények megtartására.

– Az időjárás hátráltatja munkákat. Megállapodtunk ugyan a mesterekkel, hogy július elejéig befejezik, de a gyakori esőzések miatt bizonyára kitolódik a határidő, Illés-napra azonban mindenképpen végeznek. Az elszármazottak találkozóját hagyományosan a tájházban tartjuk, és a táncház is ott lesz.

mcsm

Még nem fizetős a parkolás

A községi képviselő-testület legutóbbi ülésén módosították ugyan a helyi közművállalat parkolással kapcsolatos díjszabását, ám arról nem esett szó, hogy mikortól kell fizetni a parkolásért. A közművállalat, amely az önkormányzat megbízásából a végzi majd a díj beszedését és jelöli ki a város központi részében a fizetős parkolóhelyeket, eddig még nem intézkedett. Azt sem tudni, hogy mely időszakokra vonatkozna a fizetős parkolás, és hogy kell-e majd fizetni hétfégeken.

Idényvégi kiárusítás –
amíg a készlet tart!

A Savanović kertészetben

A kínálatban: kerti- és futómuskátli, petúnia, pistikevirág, begónia, szalvia, gerbera stb.

ÚJDONSÁG: a piros, fehér és rózsaszín virágú csüngő petúnia (Surfina Petunia), az ugyanilyen színekben, gazdagon virágzó Calliope muskátli és a rózsameténg (Vinca)!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Tavalyi árak, árkedvezmény a kertészetben vásárló temerinieknek!



HÁZTARTÁSI GÉPEK (mosógép, mosogatógép, bojler, frizsider, mélyhűtő stb.) JAVÍTÁSÁT VÁLLALOM

• Klímák szerelése • Villanszerelés •

Pásztor István, Rózsa u. 55.

Tel.: 063/87-34-806



37. Bárdos Lajos Zenei Hetek



Az Éneklő Ifjúság Díszhangversenye nevet viselte az a rendezvény, amelyet vasárnap délután tartottak a telepi emléktemplomban a Bárdos Lajos Zenei Hetek keretében. Temerinben 12. alkalommal került sor a fesztiválra. A fellépőket és a közönséget ft. Szungyi László esperesplébános üdvözölte és nyitotta meg a rendezvényt. Három énekkar mutatkozott be, először a Kókai Imre Általános Iskola gyermekkórusa Kövesdi Renáta vezetésével, majd a székelykevei Dél Pacsirtái, Győrfi Sándor vezényelte a kórust. A harmadik fellépő a temerini Juventus énekkar volt, vezetőjük Csernyák Zsuzsanna. A karvezetőknek a szemle végén Sziveri Béla, a Kókai iskola igazgatója adott át ajándékot a fesztivál emlékére. Képünkön a Kókai iskola gyermekkórusa.

Mezőgazdasági helyzetkép

Jó búzatermés ígérkezik

Májusban semmivel sem hullott több eső, mint egy átlagos évben szokott, de a határrészenkénti megoszlás különbözött. A májusi eső most is aranyat ért. A meleget kedvelő kultúrák, a kukorica, a dinnye, a konyhakerti növények a szokásosnál lassabban fejlődtek, de a cukorréppal és a szójával sem volt gond, mert jól tűrik a hűvösebb időt. Valamennyi apró szemű jég egy alkalommal, egyes határrészekben hullott, de kárt nem tett a vetésekben.

A késéssel ültetett cukorrépánál a csapadék pótolta a lemaradást, mert a nedvességnek köszönhetően minden mag kikelt, a növények szépen fejlődtek. A búzával sem volt eddig gond. A virágzás vége felé jár, megkezdődött a magter-

melés, a magok kitöltése. Az eddigiek a jó búzatermés mellett szólnak. Eddig sem kártevők, sem betegségek nem támadtak, vagy károsítottak. A hűvös időben lassabban fejlődő kukorica bepótolja a lemaradást, amint beköszöntenek a tartós meleg napok. A gyakori esőzés ellenére a növényápolás és az ekekapálás nem maradt el. A fejlettebb kukoricák már 6-8 leveles fázisban vannak. Igyekeznünk kell a vegyszerezéssel, mert nyolc levélén túl már nem ajánlatos. Nehéz eltalálni a permetezés idejét, mert a frissen szórt permetre nem kell azonnal eső. A nedvesség a gyomnak is határozottan kedvezett, ezért mindenképpen permetezni kellett.

mcsm

Rendőrségi krónika

Temerin község területén május 24-étől 31-éig három bűncselekményt (lopást, csalást és okirat-hamisítást), öt rendbontást és négy közlekedési balesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás szokásos heti jelentésében. A közlekedési balesetekben 4 személy könnyebben megsérült, az anyagi kár összesen mintegy 260 000 dinár.

Május 24-én 11.10-kor Temerinben, a Petőfi Sándor és a Nikola Pašić utca kereszteződésénél történt baleset. D. Sz. titeli lakos Rover típusú személygépkocsijával a Nikola

Pašić utcán haladt, és az útkereszteződésben ütközött a Petőfi Sándor utcán haladó Toyota típusú tehergépkocsival, amelyet D. Z. temerini lakos vezetett. Az anyagi kár mintegy 100 000 dinár.

Május 26-án 2.20-kor Temerinben, az óker-szöregi úton P. Sz. gospodinci lakos Temerin felől menet az 54-es kilométerköz közelében beleszaladt az előtte haladó Opel Astrába, amelyet A. Sz. vezetett. A balesetben négy személy könnyebben megsérült, az anyagi kár mintegy 100 000 dinár.

Elsősök tesztelése

Április 1-je óta tart a szeptemberben első osztályba induló kisdíákok iratkozása. A múlt hét végéig 64 gyermeket irattak be szüleik a Kókai Imre Általános Iskolába. Az intézmény pedagógusa és pszichológusa elküldte a meghívókat arra a tesztelésre, amelyen felméri a leendő elsősök alkalmaságát az iskolára.

A felmérés alatt beszélgetnek, játszanak és rajzolnak a gyerekekkel, valamint, s ez újdonság, lesz logopédiai szűrés is. A telepi óvodások kivételével, a szülőknek a megbeszélte időpontban kell elvinniük gyermeküket a szűrésre, ami nem esik egybe a teszteléssel. Az elsősök iskolai fogadása közvetlenül az új tanév kezdete előtt, augusztus végén lesz.

Záróvizsga június 17-én és 18-án

A nyolcadikosok számára május 29-én, a többi általános iskolás diák számára pedig június 12-én ér véget a tanév. A nyolcadikosok záróvizsgáját június 17-én és 18-án tartják, az első napon anyanyelv-ből, a másodikon matematikából vizsgáznak. Addigra meglesznek a művészeti és más speciális iskolákban korábban megtartott felvételi vizsgák eredményei is. Aki nem vizsgázott le, kiállhat a záróvizsgára – közölte Sziveri Béla, a Kókai iskola igazgatója.

– Az idén a záróvizsga feladatainak 75 százaléka ismeretlen és 25 százaléka részben ismert lesz. Jövőre már teljes egészében ismeretlen feladatok várnak a záróvizsgázókra. A végzősök az idén is írtak próbatesztet, magyar nyelvből jobbak az eredmények, az átlag 12 pont körül alakult. Matematikából jóval gyengébb eredmények születtek, az átlagpontszám 7 és 8 körül alakult. A diákok pontosan láthatták, mi az, amit még gyakorolniuk kell.

A végleges eredményeket a záróvizsgát követően, június 25-én teszik közzé. A középiskolai kívánságlistákat június 26-án és 27-én kell kitölteni és átadni. Július 7-én közzéteszik a tanulók beosztását középiskolák, irányzatok és profilok szerint. Az első iratkozási kör július 8-án és 9-én lesz. Aki az első körben nem került be a középiskolába, július 9-én átadhatja újból a kívánságlistát a második iratkozási körre, amelyet július 12-én tartanak.

mcsm

Ünnepélyes keresztelés



A vasárnapi nagymisén ünnepélyes keretek között megkeresztelték Krisztiánt, Tényi Ferenc és Balogh Ildikó fiát.

Változó piaci árak

A termelők igen, a kiskerttulajdonosok nem éppen örültek a májusi esőknek. A hűvös, esős idő ugyanis nem kedvezett, vagy késleltette a növények fejlődését, a szabadföldi természetű zöldségfélék lassabban fejlődnek, és a piacra is csak később kerülhetnek.

A hetipiac kínálata az időjárásnak megfelelően alakul. A múlt csütörtöki piacon földieper már alig volt, és a szokásosnál kevesebb zöldborsót és újhagymát kínáltak. A gyéresebb kínálat megnövelte az árat. A zöldborsó kilójáért 150-160 dinárt kértek. A krumpli is megrágult, a tavalyi termésű kilóját 100-120 dinárért mérték. Ezt sokan azzal magyarázták, hogy tavaly

Nyugdíjasok hírei

Sokan kértek támogatást

Miután Varga Istvánt, az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesületének elnökét megválasztották a községi nyugdíjas szervezet élére, az egyesület élére Petar Kopitovićot, az eddigi alelnököt választották, aki jövő év februárjáig, a tisztújító közgyűlésig tölti be a megbízott elnöki tisztséget.

Az önkormányzat egy milliő dinárral támogatja a kisnyugdíjasokat, akik egyedüli havi bevétele a legfeljebb 15 ezer dináros ellátmány. A támogatás odaítélésére pályázatot hirdettek. A jelentkezők közül 250-en – 148-an az Első Helyi Közösség területéről – eleget tesznek a feltételeknek. A segélyezendők végleges listája elkészült. Mivel a 4-4 ezer dináros támogatást csomag formájában továbbítják, versenypályázatot írtak ki a legkedvezőbb ajánlattevő ellátó megválasztására. A panaszbenyújtási határidő lejárt és a versenypályázat lebonyolítása után, még a hó végéig megkapják a legveszélyeztetettebb kisnyugdíjasok a csomagot, amelybe cukor, liszt, étolaj, mosópor stb. kerül.

A nyugdíjasok egyesületében az ellátó nyári akciója keretében 7 lehetséges csomagfajtát kínál a nyugdíjasoknak, de lehetőség van saját kívánságra összeállított 4-10 kilós élelmiszercsomagot rendelni. A csomagok a nyugdíjasok irodájában (Újvidéki utca 403.) rendelhetők hétfőn, kedden és csütörtökön 9 és 11 óra között. Az első részlet azonnal fizetendő, a fennmaradt rész két részletben.

kisebb volt a termés, és most már nagyon kevés van belőle. Az asztalokra csak behozatali vagy fólia alatt termesztett paradicsom került, 140-160 dinárért. A zöldborsó csomójáért 35 dinárt kértek. Egy-két héttel korábban, amikor a hetipiac előtti napon nem esett eső és a termelők nagyobb mennyiséggel jelentek meg a piacon, már 20-25 dinárért lehetett venni. A tojás talán az egyetlen cikk, amelynek egy dinárral csökkent a piaci ára. Még néhány héttel ezelőtt 12-13 dinárt kellett fizetnünk a szép, nagy tyúktojásért, múlt csütörtökön már 11 dinárért is megkaptuk.

Nyolcadikosok csoportképe



8. b osztály. A felső sorban, balról jobbra: Dosen Krisztián, Pásztor Rita, Barna Emma, Oláh Tünde, Halápi Helga, Zavarkó Zsuzsanna, Saiti Laura, Sziveri Franciska osztályfőnök, Uri Friderika, Vegyelek Flóra, Ádám Kirsztina, Lukács Kata, Hoffmann Elina, Mező Szabina, Béres Csaba. Ülnek: Aladics György, Bohócki Rudolf, Petro Krisztián, Petri Erik, Kremenović Ókrész Péter, Komiszár Szabolcs, Varga Dávid, Pacik Róbert, Varga Áron és Majoros Arnold.

Tízéves osztálytalálkozó

Május 25-én tartotta tízéves osztálytalálkozóját az 1988-as nemzedék



8. a osztály. Felső sorban balról jobbra: Zavarkó Gábor, Kocsicska Zoltán, Faragó Valentin, Fuzskó Erneszt, Dujmovics Róbert, Novák Erzsébet tanítónő, Dávid József osztályfőnök, Hornyik József, Kovács Zoltán, Pásztó Renáta, Kremeni Ökrész Viktor, Morvai Mihály, Dodony Anikó, Sánta Péter, Ürmös Dénes. Alsó sor: Varga Ádám Rozália tanítónő, Vecsera Andrea, Németh Amanda, Csorba Rebeka, Zsúnyi Éva, Ribár Anita, Ádám Csilla.

8. b osztály, felső sorban: Varga Fehér Hajnalka tanítónő, Jódal Ákos, Kurcinák Krisztián, Kollár Mária osztályfőnök, Mészáros György, Pintér Balázs, Magyar Szabolcs, Faragó László, Kasza Roland, Szekeres Sándor, Bartusz Diana. Ülnek: Soós Szilvia, Varga Edina, Faragó Orsolya, Varga Éva, Kocsicska Krisztina, Zavarkó Laura, Patarica Karolina.



8. c osztály, felső sorban: Pálfi Imre tanító, Balogh Antal, Kralovacska Eszter osztályfőnök, Fuzskó Krisztián, Bohócki Zoltán, Répási Róbert, Tóth Tibor, Klajner Dániel, Kurilla Dávid, Francia Szabolcs, Zsúnyi Tibor. Ülnek: Pásztor Gabriella, Horváth Krisztina, Tóth Szilvia, Szűcs Henrietta, Kiss Szilvia, Surján Éva, Szabó Árpád.

8. d osztály, felső sor: Dékány Péter osztályfőnök, Kovács Róbert, Fehér Beáta, Süle Andrea, Óvári Tímea, Szlimák Ferenc, Orosz Izabella, Sétáló Emma, Pávai Éva, Hegedűs Roland, Szlimák Imre, Kopercs Zoltán. Ülnek: Bíró Mihály, Mikulinac László, Pécsi Attila, Balogh Ákos, Jánosi Norbert, Jankovics Attila, Varga Csanád.



Eötvös-kollégisták látogatása

Vasárnap vajdasági körútja során Temerinnel ismerkedett a budapesti Eötvös Collegium mintegy harmincfős csoportja, köztük az intézmény vezetői és egyetemi hallgatók. Jövetelük célja az volt, hogy felvegyék a kapcsolatot az itteni magyar ajkú felsőoktatási intézményekkel, vezetőikkel és diákjaikkal, továbbá, hogy körbejárják a tartomány történelmi nevezetességeit. Utazásuk megszervezésében jelentős szerepet vállalt a temerini Ternovác Bálint, aki 2009 óta maga is a kollégium lakója. Bálint egyébként a Budapesti Eötvös Loránd Tudományegyetem Történelmi Tanszékén diplomán túli tanulmányokat folytat, a középkori és kora újkori szakirány levéltárosi szakán, a mesterképzőn tanul.

A csoport vasárnap a tájházban járt, ahol Ternovác István és Gusztovics András az idősebb szerbiai helyzetről, benne a magyarság helyzetéről tartott előadást, majd kérdésekre válaszoltak.

A tájházban Horváth Lászlóval, a kollégium igazgatójával beszélgettünk:

– A kollégium diákjaival és tanáraival jöttünk a Délvidékre, itt szálltunk meg Temerinben. Ez volt a fő úticélunk Ternovác Bálintnak köszönhetően. A kollégium már alapítása, tehát 1890 óta magában hordja az alapeszmeiséget, hogy a Kárpát-medencei magyarsághoz egészében kötődik, hiszen mikor épült, már akkor is Kárpát-medence szerte érkeztek oda tehetséges diákok, és az új kollégium történetében is, a legújabb időkben pedig legfőképp. Sorra szervezünk olyan kirándulásokat, hogy a határon túli tehetséggondozó magyar ajkú intézményeket, és egyáltalán a

magyar ajkú felsőoktatási intézményeket meglátogassuk, velük felvegyük a kapcsolatot, és szorosra fűzzük az együttműködést, illetve megtekintjük a tájat, annak emlékeit, és találkozunk a határon túli magyarság képviselőivel. Ráfér ez a kollégista diákságra, és lelkesen mellé is álltak ennek a gondolatnak. Jártunk már Erdélyben egy hosszú úton két évvel ezelőtt, tavaly Kárpátalján, és már nagyon vártuk, hogy jöhessünk a Délvidékre.

• Diáktoborzás is egyben a látogatás?

– Jó értelemben vett diáktoborzás, mert azt nem szeretnénk mi sem, hogy elvigyük innen a tehetségeket, de ahogyan tudjuk őket támogatni, abban mindent megteszünk. Egész konkrét példát tudok mondani. Az Eötvös Loránd Tudományegyetem évről-évre nyáron szervez egy nyári egyetemet határon túli magyar ajkú diákoknak, egyetemistáknak. A rektor úr nagyon



Ternovác István előadását hallgatják a vendégek

támogatja ezt a gondolatot, az Eötvös Collegium is részt vesz ebben, és fogadjuk az ottani programra, egy hétre az itteni érdeklődőket, jelentkezőket. Az, hogy mi eljövünk, itt vagyunk, – így volt ez Erdélyben, Kárpátalján is, most voltunk Szabadkán, megyünk Újvidékre, tehát a magyar felsőoktatási intézményekbe – ez rengeteget jelent. A személyes kapcsolatfelvételnek köszönhetően valóban jönnek olyan diákok, akik

ott részt vesznek, megismerkednek Budapesttel, a kollégiummal, és ez adhat nekik egyfajta lendületet.

MERRE JÁRT A CSOPORT?

– Azokat a helyeket iktattam be, amelyeket ismerek és szeretek. Első állomásunk Szabadka volt. Bár az időjárás nem nagyon kedvezett, de az elszánt csoport Balogh István vezetésével elment a római sáncokhoz, a Sósokopóra, később az aracsai pusztatemplomhoz, eljutottunk Nagybecskerekre, majd Títelre, a Tisza és a Duna összefolyásához. Vasárnap részt vettünk a fél kilences szentmisén. Ezúton is köszönetet mondtok Szungyi László esperes atyának, aki nagyon nagy szeretettel köszöntött és fogadott bennünk. Jártunk még Újlakon (Ilok) és Bácscon, vasárnap délután megtekintettük a tájházat, este táncház zárta a programot. Hétfőn volt a Collegium hivatalos Trianon-megemlékezése a nyugati temetőben a tömegsírnál, ahol Ternovác István mondott beszédet. Utána az Újvidéki Egyetemre látogattunk, ahol az újvidéki és a pesti egyetemisták találkoztak, majd Péterváradon és Karlócán jártunk. A keddi belgrádi látogatással zárult a kirándulás – mondja Bálint az útvonal szervezője.

• A délvidéki látogatás során mit látott, mit tapasztalt?

– Őszintén szólva zavarba ejtő az a meleg szeretet, amivel itt fogadnak minket, úgyhogy mindig azon töprengünk a kollégák között, hogy valamiképpen lássák és érezzék, hogy ez milyen hatással van ránk, és hogy ezt viszonzhassuk legalább képletesen. Olyan mély és szerteágazó színes programot szervezett nekünk Ternovác úr – mi csak így szólítjuk egymást a kollégiumban régtől fogva –, hogy párfját ritkítja. És ezek nem üres dicsérő szavak. Napról-napra mind a táj, a történelmi emlékek és a városokban a személyes találkozások rengeteget adnak.

• Temerinben mit tapasztaltak?

– Én dunántúli, soproni születésű vagyok, alföldi tájakon jártam már, ahhoz igazodik az itteni világ is. Gyönyörűen rendezett, szép vidéket és portákat láttunk, amennyit itt tapasztaltunk. Annyit szeretnék még hozzátenni, hogy nagyon köszönjük ezt a szíves látást.

• Voltak más temerini diákjaik is?

– Ternovác úr az első fecske, reméljük, hogy lesznek követői, olyanok, akik hazajönnek, sőt, akik nem szakadnak el innen, és visszahozzák a tudást, átadják azt és emelik a földijeiket.

V. D. J.

Biztonsági rendszerek

 PARABOLA

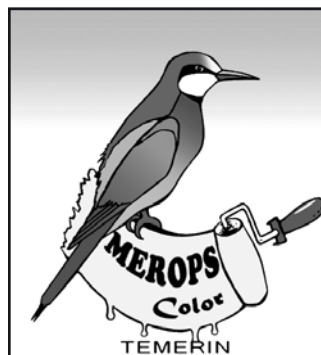
• Kamerás megfigyelőrendszerek tervezése és szerelése

• Megfigyelés számítógépes hálózaton vagy interneten keresztül

• Otthoni számítógépes hálózat kivitelezése (wlan+lan)

• Riasztóberendezések telepítése
(A rendszer riasztás esetén azonnal tárcsázza a kívánt számot és hangüzenetet hagy)

**Temerin, Munkácsy Mihály u.27.,
021/844-273, 063/338-860; www.parabolanet.com/security**



- Festés
- Glettelés
- Spanyolfal
- Gipszplafonok/falak
- Facsádfestés
- Demit
- Sztiropor díszlejsznik
- Laminátpadló rakás

**Tel. 062/1705351
021/843 761**

Az Újmajor (Újpuszta)

Petró József feljegyzései (6.)

A pusztán nem voltam, csak az országútról néztem oda... Úgy nézem, egész addig a részigele van bontva, ahol a néhai ököristállónak az a része volt, ahol a naposökrök meg a borjak helye volt. Volt ott egy rész is, ahol a tartalék szalmát tárolták. Ez néha egész a mennyezetig ért. Itt aludtak télen a pusztai siheder gyerekei, meg egy-két pusztai legény. Itt volt az ágy is, ahol a hónapos aludt. Itt szoktak néha a majoriak téli estéken bandázni. A kandli felett megvan a tetőszerkezet, a cserepet leszedték, meg fél kiblit. Most a lakóépületek pusztába néző homlokfala egyedül nézi a pusztát. Ki tudja, meddig? Különben eleget láthattak ebből a keserves világból. Láthatták a régi császárságot, aztán a nagy, veszett első háborút. Erről sokat meséltek a háborúból visszatért emberek. Ott, az ököristállóban, nagy, sötét,

unalmas téli estéken. Később a major már nem is igen látta a nyugalmas világot. Az első háború után kezdték a majort megbontani. Az új telepesek kivagdosztak és megcsontkítottak minden fát. Ez egész a másik háborúig látszott némely eperfán. A nagystálló padlásról akkor szedték le először a deszkapadlást, ezt szorgalmasan széthordták, betüzeltek. Később helyre lett állítva.

A második veszett háború után megkezdődött a végrombolás. Az épületeket állandóan furkálták, alakították. Utoljára az istállóból kilökdöstek minden közfalat, a két végén hatalmas nyílást ütöttek. Itt jártak be a szekerek, később a traktorok. Ezzel a nyílással a nagystálló úgy változtatta a kinézését, mintha a pusztába bámuló apró szemek alatt egy túlméretezett, tátott száj nyílt volna. (1976. október 24., vasárnap)

„Szögért itt sem lehet”

A gróf Szécsen család temerini birtokát Károlyháza, Józsefmajor és Miklósháza uradalmi majorsággal együtt 1874-ben Fernbach Antal apatini gabonakereskedő és földbirtokos vásárolta meg. Az új tulajdonos Temerin keleti határrészében hamarosan újabb pusztát létesít,



tett, az Újmajort, Újpusztát vagy ahogyan még nevezni szokták, a Kispusztát. A pusztá létrejöttéről id. Petró Árpád az alábbi, gyerekkorában hallott anekdotát mesélte el:

– Valószínű, hogy Szécsen gróf nehezen nyugodott bele temerini birtokának eladásába, mert gondolt egyet, megkérte az új tulajdonost, Fernbachot, hogy vegyen neki Temerinben egy kisebb birtokot. Miután az egyezés megtörtént, a pénz elküldését egy bizalmas emberére bízta. Pesten a küldönc hajóra szállt, de a gróf, félve a dunai kalózok fosztogatásától, a pénzt egy faládába rakta és ráírta, hogy: „Szög van benne”.

Budapest–Belgrád vasútvonal

A Budapest–Belgrád vasútvonal felújításáról írt alá szándéknyilatkozatot a MÁV és a Szerbiai Vasutak vasúttársaság vezetője – tájékoztatta az MTI-t a Miniszterelnökség külügyi és külgazdasági államtitkárságának sajtófőnöke. A szándéknyilatkozatot magyar részről Dávid Ilona, a MÁV elnök-vezérigazgatója, szerb részről pedig Dragoljub Simonović, a Szerbiai Vasutak vezérigazgatója írta alá. (vajma)

A vasútvonal felújításáról legutóbb februárban tárgyalt Szijjártó Péter külügyi és külgazdasági államtitkár a magyar–szerb gazdasági vegyes bizottság szerb társelnökével, Goran Knežević agrárminiszterrel – emlékeztetett közleményében Varga Éva. Akkor a felek abban állapodtak meg, hogy kétvágányú, végig villamosított, óránként 160 kilométeres maximális sebességet lehetővé tevő vasúti pálya építéséhez kezdenek hozzá. A beruházás lehetséges forrásaként szóba jöhet a közép-európai térség infrastrukturális fejlesztését célzó kínai fejlesztési alap, amelyet Peking 10 milliárd dolláros kerettel hozott létre.

Miután a küldemény a címzetthez megérkezett, az kiszedte a pénzt a ládából, majd telerakta szöggel és beleírta, hogy: „Uram, szögért itt sem lehet birtokot venni!”

A pénzt megtartotta magának, a ládát pedig visszaküldte Szécsen grófnak. Azt mesélték az öregek, hogy Fernbach ebből a pénzből építette föl az Újmajort. **Közléteszi: ÁDÁM István**

40 éves osztálytalálkozó



Szombaton, június 1-jén tartották 40 éves osztálytalálkozójukat a Kókai Imre Általános Iskola 1972/73-as tanévben véget ért 8.b osztály tanulói. A találkozón megjelent osztálytársak- felső sor jobbról balra: Vecsera János, Kocsicska Magdolna, Horváth Sándor, Milinszki Mária, Simon Dénes, Molnár Béla, Klajner Sándor, Petri József. Ülnek: Csorba Mária, Rezicska Katalin, Pásztor Márta, Dávid József osztályfőnök, Papp Magdolna, Bohocki Éva, Klajner Ilona, Kihuth János.

Fotó: Kantardžić Ágnes

**Tisztított
pecsenyecsirkék
eladók,
csak 230 Din/kg,
házhoz szállítva.**

**Tel.: 063/564-045,
063/866-06-05**

Új, 2012-ben épült 130 m²-es alapterületű, földszintes ház beköltözési engedéllyel, kulcsrakész, eladó. Lehet csere szántóföldért. Tel.: 063/8-327-097.

APRÓHIRDETÉSEK

- Ház eladó a Petőfi Sándor utca 66-ban. Érdeklődni a Népront u. 36-ban, tel.: 843-402, 069/1940-035.
- **Eladó egy hold szántó föld a vásártér mögött, nem messze a kövesútól. Tel.: 062/302-660.**
- Rokkant férfi bejárónőt keres, ápolással. Tel.: 841-760.
- **Üzemképes állapotban levő motorkerékpár eladó. Telefonszám: 844-138.**
- Kiadó udvari lakás a 22-es blokkban, új, bútorozott, külön bejárattal. Telefonszám: 063/73-79-569.
- **Malacok eladók. Kosta Nađ utca 47., telefonszám: 841-636.**
- Bárányok eladók. Telefonszám: 842-137, 063/16-16-565.
- **Malacok eladók. Érdeklődni a 841-241-es telefonszámon.**
- Kőműves állás (50 m²) használatra kiadó. Érdeklődni a 842-606-os telefonon.
- **Eladó öt paletta Giter falazóblokk, egy Bagat varrógép és négy rekeszből álló vas nyúlketrec. Telefonszám: 063/85-91-064.**
- Lakás kiadó, ház eladó, betonkeverő, szlovén gyártmányú hegesztőkészülék, autógumipumpa és két gobelin. Telefonszám: 840-439.
- **Eladó két disznó, kb. 150 kilósak, 160 Din/kg. Újvidéki utca 407., telefonszám: 844-123.**
- Kislibak eladók. Tel.: 840-163.
- Szarvasmarhák gondozására fizikai munkást keresek. Marko Orešković utca 20., tel.: 843-700.
- Eladó 900 darab használt kanizsai cserép (Tip 2), tel.: 064/259-47-32.
- **Eladó mono- és háromfázisú Gorenje hegesztő (190 A), kisebb stabil fúró (Einhell), Samsung 72 cm-es tévé állvánnyal, szatellit receiver (Skydream), háromfázisú vízpumpa, 30 méter ¾ -es locsolócsővel, 50 literes kompresszor, 150 literes mélyhűtő, gérvágó (max. 4x4-es csőre, 6 LE motorral), valamint köszörűpad. Tel.: 061/7842-395.**
- Rosszvasat és öreg autót vásárolok, fizetés a helyszínen. Tel.: 061/164-33-71, 069/502-15-20.
- **Alig használt babaágy, Bagat varrógép (Višnja) és egy kétrészes ebéd-lővitrin eladó. Tel.: 063/51-32-71.**
- Ács munkát, kiscserép átrakását, valamint épület-bádogos munkákat vállalok. Tel.: 063/8-637-332.
- **Használt, alumíniummal kombinált vas teraszajtók és ablakok, 6 mm-es üveggel beüvegezve. Ajtó 210x110 cm, ajtóablakok 265x245 és 270x120 cm-es méretben. Telefonszámok: 0600-842-435, 842-435.**

• Rendelésre mindenfajta bútorkészítés méret és ízlés szerint: beépített konyhasorok, szekrények, beépített szekrények, különféle asztalok hozzáférhető áron. Tel.: 844-878, 063/880-39-66.

• **Bálázott hereszéna és heremag eladó. Újvidéki utca 602., telefonszám: 841-336.**

• Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa őszevágását, hasogatását és berakását vállalom. Tel.: 064/20-72-602.

• **Szőnyegek, bútorok és járművek belsejének mélytisztítását vállalom, lehet a helyszínen is. Telefonszám: 061/603-70-44.**

• Temerin központjában ház eladó. Tel.: 062/89-77-964, 062/13-27-278.

• **Vásárolok rosszvasat, sárga- és vöröszet (messzinget), bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, kádakat, kályhakat, villamos készülékeket, hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.**

• Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórát ad. Telefon: 842-178.

• **Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.**

• Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlástakás), külön bejárattal, garázzsal. Tel.: 842-894.

• **Sűrűre szőtt nádszövetet (stuka-túrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyás-csárda mellett), tel.: 842-329.**

• Takarítást, gyermekmegőrzést és idősek gondozását vállalom, Ford Fiesta 2003-as, benzines eladó (063/502-576), hullámpala tetőre, elektromotor cirkulárra stb., ugyanott automatik motorkerékpár, harmonika, tévé (40 cm), Corsa személygépkocsi (900 euró), mélyhűtők, nyolcvan literes bojler, villanykályha (5 kW), Kreaka Weso kályha, akkumulátoros jeep, szobahinta gyerekeknek, Golf II-re vontatóhorg utközővel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, tetőtapacír, autótűtő, bébiálm, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babakozdók, babaketrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, sank négy székkal, kéménybe köthető gázkályhák, babaágyak, babakocsi, kausok, fotelok, kihúzható kettes és hármás ülőrészek, szekrény-sorok, ebédasztalok székekkel, tévéasztal, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., telefonszámok: 841-412, 063/74-34-095.

IN MEMORIAM

DUSA-VEREBÉLYI Mária (1958–2013)



Nehezen pótolható úrt hagyva maga után, súlyos, elhúzódó betegséget követően vasárnap hajnalban, az újvidéki kórházban elhunyt Dusa-Verébelyi Mária, a temerini Első Helyi Közösség titkára.

A Kókai Imre Általános Iskola, majd az újvidéki gimnázium befejezése után a jogi karon szerzett oklevelet. Alapító tagja volt a történelmi VMDK-nak, majd az átalakulás után a Vajdasági Magyar Demokrata Pártnak, melyben hosszú ideig a szervezet központi felügyelő-bizottsági tagjaként tevékenykedett – munkája elismeréseként a párt idei kongresszusa e tisztségre ismét megválasztotta. Évek óta állandó tagja – egy ideig alelnöke – volt a temerini községi választási bizottságnak is. A kilencvenes évek háborús légkörében a magyar lakosság egy részének szociális elnyomódását, elesettségét látva maga is alapítója, aktivistája (később tisztségviselője) lett a Vox Humana Emberbaráti Szervezetnek. Míg egészsége engedte, rendszeresen sportolt: sokat tett – különösen a nők körében – a rekreatív, egészségmegőrző testnevelési tevékenységek megismertetéséért, gyakorlásáért, népszerűsítéséért.

Önzetlen, szerény, odaadó munkása volt a közéletnek, benne a magyarág megmaradásáért folytatott küzdelemnek. Nem felejthetjük el!

A VM DP Intézőbizottsága



Happy Colour Temerin

Tulajdonos: Sánta Gábor
Mobil: 063 / 657 - 210

email: happycolourtmr@gmail.com

Facebook:

<https://www.facebook.com/happycolourtemerin>

**Szobafestő, mázólo,
gipszmunkák és lapozás
JUTANYOS ÁRON!**

**Többféle kő eladó borításhoz:
alkalmas kerti utak, homlokzatok,
szökőkutak és hasonló borítására,
aprókó különböző színben és granulációban.
Željko Spasojević, tel.: 064/67-39-632**

**Öntapadó feliratok,
cégtáblák, különféle motívumok
készítése és felragasztása –
minden méretben
a Temerini Újság nyomdájában.**

843-750

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretettel és tisztelettel emlékezünk osztálytársunkra



özv. **TANCSIKNÉ VARGA Katalinra** (1928–2013)

az újvidéki posta nyugalmazott tisztviselőjére, akit az Úr 85. születésnapján magához szólított.

Szép emlékét szívünkben megőrizzük, legyen nyugodt és békés a pihenése.

A temerini Magyar Királyi Állami Polgári Fiú- és Leányiskola 1944-ben végzett növendékei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom testvéremtől



LEPÁR András (1958–2013)

Hirtelen elmentél, egy perc alatt, számunkra csak a fájdalom és a gyász maradt.

Kicsordul a könnyünk a sírodnál, mélységes a fájdalom, hogy távoztál.

A búcsúszó, mit nem mondtál ki, elmaradt, de szívünkben örökké velünk maradsz.

Fájó szívvel gyászoló testvéred, Magdolna

MEGEMLÉKEZÉS



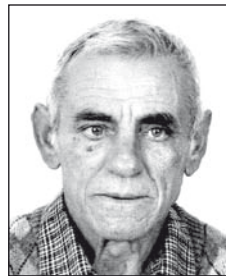
MAJOROSNÉ SZŰCS Piroška (1936–2013)

Emlékét szeretettel és tisztelettel megőrizzük!

A Živković és a Kocsicska család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nászomtól, illetve Feri bácsitól



BANCSI Ferenc (1952–2013)

Egy szál gyertya, mely gyorsan végig ég, egy élet, mely gyorsan véget ér.

A temető csendje ad neked nyugalmat, emléked szívünkben örökre megmarad.

Nászasszonyod, valamint Móni és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs közöttünk szeretett édesanyám, anyósom, mamánk és dédmamánk



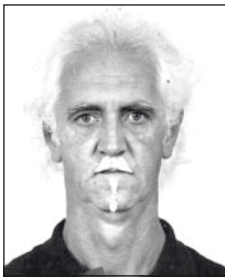
MAJOROSNÉ SZŰCS Piroška (1936–2013)

Olyan szomorú egyedül lenni, valakit mindenütt hiába keresni, valakit várni, ki nem jön vissza többé, valakit szívünkben őrizni örökké.

Emlékét őrzik szerettei, fia, István családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett unokaöcsémről és unokatestvérünkéről



SALAMON József (1959–2013)

Hosszú útra mentél, búcsút nem intettél.

Úgy mentél el, ahogy éltél, csendben és szerényen.

Egy gyertya most érted égjen, ki fenn laksz a magas égben.

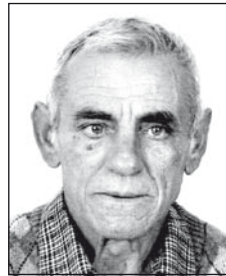
Fenn a csillagok között angyalok vigyáznak rád, kezéd lenyújtva vigyázol ránk.

Legyen áldott, békés pihenésed!

Emléked szívünkbe zárjuk: Etus nena, Laci sógor, Margitka és Andrea családjaikkal

VÉGSŐ BÚCSÚ

Isten veled drága barátunk



BANCSI Ferenc (1952–2013)

Tudtuk, hogy beteg vagy, mégis megrendített bennünket halálhíred.

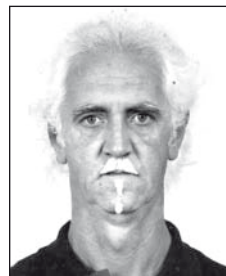
Számunkra már csak annyi maradt, hogy úgy őrizzük emlékedet, mint napsugarat a tenger, elrejtve mélyen, nagy-nagy szeretettel.

Nyugodjál békében!

Kálmán Pista és Mari

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzunk unokatestvérünkéről



SALAMON József (1959–2013)

Volt egyszer egy mese, nem mondták el végig, nem jutottak tovább, csak a közepéig.

Beleszólt a végzet ebbe a mesébe, mikor a legszebb volt, akkor szakadt félbe. Nyugodjál békében!

Búcsúnak töled: Misa sógor és unokatestvéreid, Misi és Kari családjaikkal

Egyházközségi hírek

- Tanévzáró és ballagási hálaadó szentmise június 9-én, vasárnap 8.30-kor.
- A 25 éves házassági évfordulót ünneplő házaspárok megáldása június 9-én, vasárnap a 10 órai nagymise keretében. Gyónási lehetőség csütörtökön, június 6-án 18.30–19 óráig.
- Ezüstszenegő katolikus gyermek- és ifjúsági kórusok dalszemléje június 16-án Nagykikindán. A Gaudeamus énekkar és a Dávid csillagai zenekar szorgalmasan készül a részvételre.
- Az idei nyári Ifjúsági Világtalálkozó Rio de Janeiróban kerül megszervezésre. Fiataljainknak a nagy távolság miatt Pécssett szerveznek találkozózt július 24-28-án. Előtalálkozó Temerinben a Telepen június 25-én, szombaton 9.30-tól.
- Játékos hittanos tábor június 18-án (kedd) alsósok részére, június 19-én (szerda) felsősök részére.
- Ministránstalálkozó június 22-én lesz Adán.
- Zsúnyi Tibor temerini diakónus papszentelésére, június 29-ére Szabadkára buszokat szervezünk. Útba vesszük Csantavért, ahol meglátogatjuk a temerini származású ft. Útcai Róbert plébánost és templomát, valamint ellátogatunk a temetőbe Gizella nővér sírjához. Az érdeklődők jelentkezhetnek Mészáros Teréznel.

Miserend

7-én, pénteken elsőpéntek, Jézus Szentséges Szíve ünnepe, a Telepen 8 órakor: egy elhunytért, a plébánia-templomban 19 órakor Igeliturgia: †Mészáros Istvánért.

8-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Tóth Jánosért, Tamás Istvánért, valamint: Bartusz Magdolnáért.

9-én, évközi 10. vasárnap, a Telepen

7 órakor: †Bakos Józsefért, a Bakos és a Lepár szülőkért, a plébániatemplomban 8.30-kor: †Béres Imréért, 10 órakor: †Rencsár Béláért, az elh. Rencsár szülőkért, az elh. Tóth szülőkért és elh. hozzátartozókért.

10-én, hétfőn 7-kor: egy elhunytért.

11-én, kedden 8-kor: egy elhunytért.

12-én, szerdán 8-kor: egy elhunytért.

13-án, csütörtökön 19 órakor: hálából házassági évforduló alkalmával.

PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szúnyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét: 846-521, 063/817-4339, 064/462-0765

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzzunk szeretett férjemtől, édesapánktól, apósomtól és nagyapánktól



BOHÓCKI Lászlótól
(1948–2013)

A halál nem jelent feledést és véget,
míg élnek azok, akik szeretnek téged.

Hogy mennyire hiányzol, soha nem fogod megtudni,
s ami fáj, soha nem fog elmúlni.

Mikor könnycsepp gördül végig arcunkon,
azért van, mert hiányzol nagyon.

Nyugodjál békében!

Kanada

**Emléked örökké őrzi szerető feleséged, Panni,
lányaid, Gabi és Andrea családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nagybátyánktól



LEPÁR Andrásról
(1958–2013)

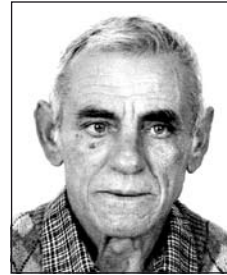
„Minden elmúlik,
mint az álom, eltöprel,
mint a vándor madár,
csak az emlék marad meg
a szívben, halványan,
mint a holdsugár.”

(Friedrich Schiller)

**Emlékét megőrzi
unokaöccse, István
és családja**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel, könnyes szemmel búcsúzzunk
szeretett apunktól és apósumtól



id. BANCSI Ferencről
(1952–2013)

Emlékvers apámnak

Apu, hol vagy? Hol lehetsz? Hiába kereslek...
Hiába kiáltom százszor a neved.

Te, aki mindig itt voltál, vigasztaltál, segítettél,
most valahová nagyon messzire mentél.

Apu, mondd, csak egyszer mondd még hogy szeretsz.

Hogy nem fáj már semmi,

hogy most már boldog lehetsz.

Elengednélek, ha tudnám, hogy így van,

de úgy hiányzol, nem ölelsz már, ott fekszel a sírban.

A hangod már a semmibe vész.

A szemed sem ragyog már rám.

Apu! Te elmentél, s én itt maradtam árván.

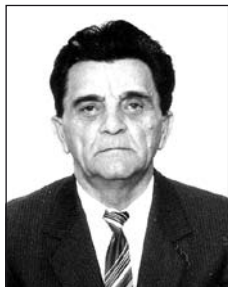
Ha kívánhatnék valamit, azt kérném csak neked,

Legyél boldog édesapám s ne feledd, lányod örökké szeret...!

Szerető lányod, Bella, vejed, Tibi

MEGEMLÉKEZÉS

Június 9-én lesz egy éve, hogy örökre eltávozott
szeretett öcsém



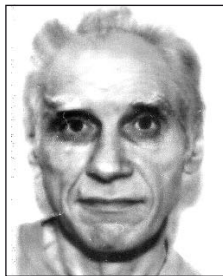
MOLNÁR József
(1935–2012)

A szeretet és az emlék
olyan virág,
mely nem hervad el soha,
melyet a vihar nem tép szét
és a szél nem hord tova.

**Emléked megőrzi
nővéred, Veronka**

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, utcabelieknek, ismerősöknek, akik szeretett Ferikénk



ifj. ERDÉLYI Ferenc
(1957–2013)

temetésén megjelentek, utolsó útjára elkísérték, virágadományokkal és részvétnyilvánításukkal fájalmunkon enyhíteni igyekeztek.

Külön köszönet Szungyi László esperes atyának a megható szavakért, a kántor úrnak, Vigh Csilla ápolónőnek, valamint Nagy Erikának, a Memorial temetkezési vállalat tulajdonosának.

Te már anya ölébe hajthatod a fejed,
teljesült a vágyad,
ott alhatod örök álmod.

Te velünk élsz az emlékeinkben, minden rólad szóló történetben, szívünkben mindig szeretve és soha nem feledve.

**Édesapád, Ferenc, Nandi
és Magdi családjakkal**

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



**BALOGHNÉ
NOVÁK Rozáliát**
(1929–2013)



DUSA-VEREBÉLYI Mária
(1958–2013)

temerini lakosokról.
Kegyelettel emlékezünk azokra,
akiket az Úr magához szolgáltott!

FELTÁMADUNK



Temetkezési
magánvállalat
tul.: LACKÓ Tünde
Népfőnt u. 52.,
tel.: 843-079

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, utcabelieknek és mindazoknak, akik szeretett édesanyánkat, nagymamánkat, anyósunkat, testvérünket és rokonunkat



**BALOGHNÉ
NOVÁK Rozáliát**
(1929–2013)

utolsó útjára elkísérték, koszorú- és virágadományukkal, valamint részvétnyilvánításukkal mély fájalmunkon enyhíteni igyekeztek.

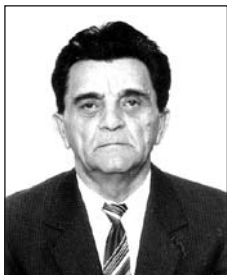
Külön köszönetet mondunk Szungyi László atyának és a kántornak a megható gyászszertartásért és a vigasztaló szavakért.

Legyen pihenése békés,
emléke áldott!

Szeretői

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy örökre távozott szeretett édesapám,
apósom és nagyapám



MOLNÁR József
(1935–2012)

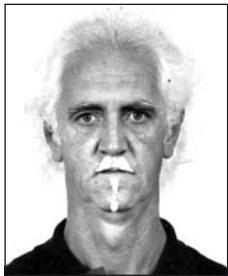
Nem vársz már minket ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk szerető szíveddel.
Nőnek az árnyak, s ahogy fogynak az esték,
úgy fáj egyre jobban, hogy minden csak emlék.

Telhetnek a hónapok, múlhatnak az évek,
szívből szeretünk, s nem felejtünk téged.

**Szerető lányod, Neli, vejed, Laci
és unokád, Norbi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk szeretett testvéremtől, sógoromtól, nagybácsinktól



SALAMON Józseftől
(1959–2013)

Nem múlik el ő, ki szívünkben él, hiába szállnak árnyak, álmok, évek.

Emléke, mint a lámpafény az estben, kitündöklő és ragyog egyre szebben, és melegít, mint kandalló a télen, derűs szelíden és örök fehéren.

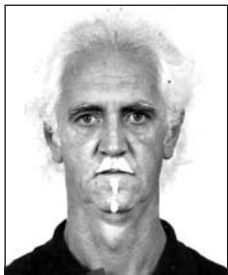
Adj, uram, örök nyugodalmat neki és az örök világosság fényeskedjen neki!

Nyugodjon békében!

Gyászoló testvére, Laci, sógornője, Erika, keresztlánya, Diana, Davor és Roland

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, az újjvidéki magyar színház munkatársainak, barátoknak, szomszédoknak, utcabelieknek és végtiszteletadóknak, akik



SALAMON József
(1959–2013)

temetésén megjelentek.

Külön köszönet msgr. Szungyi László esperesplébánosnak és a kántor úrnak a meghatározó szertartásért, valamint a Kókai temetkezési vállalatnak a temetés megszervezésében vállalt segítségért.

Gyászoló szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett testvéremtől, sógoromtól, nagybátyámtól



BOHÓCKI Lászlótól
(1948–2013)

Kit őriz szívünk, nem hal meg soha, kit lelkünkben látunk, nem hagy el soha.

Szeretteid: Márta, Karcsi, Dóri, Robi és Bianka

VÉGSŐ BÚCSÚ

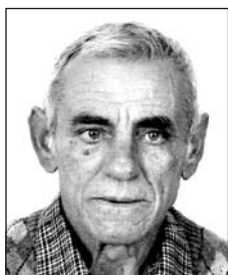


MÉSZÁROS Lajostól
(1939–2013)

Minden elmúlik, minden véget ér, de az emléke örökké él!

Búcsúzik tőled Veronka

VÉGSŐ BÚCSÚ



BANCSI Ferencről
(1952–2013)

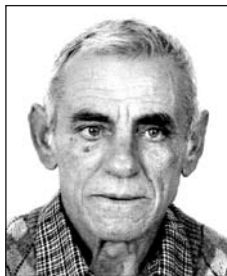
Az élet egy viharos tenger, melyben küzd és dolgozik az ember és mire céljára talál, csónakját feldönti a halál.

Szívünkben megmarad szép emléked, legyen áldott, békés pihenésed!

Amália családjával és a Pásztor család Újjvidékről

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászunktól



BANCSI Ferencről
(1952–2013)

Féltünk, mert éreztük, nincs már sok hátra. De nem jött a csoda, pedig mindenki várta.

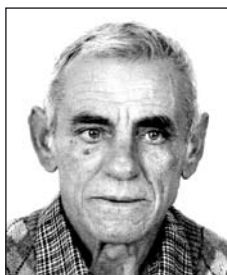
Nem volt tovább, sajnos feladtad a harcot, most már mások látják nem felejtett arcod. Azokkal vagy, akik téged hagytak itt már régen, velük vagy, velük örülsz odafenn az égen.

Mi itt maradtunk, még itt van dolgunk, de az arcod, mosolyod, mi a szívünkben hordjuk.

Nászod, János, nászasszonyod, Magdi és Attila

Köszönetnyilvánítás

Köszönet mindazoknak, akik drága halottunk temetésén megjelentek, és együtt érző közfoglással mérhetetlen fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet Szungyi László atyának és a kántornak, Botos Elemér tiszteletes úrnak, valamint a pirosi református egyház énekkarának



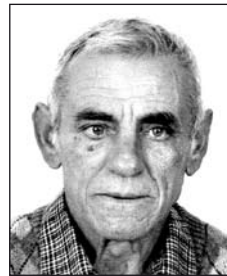
id. BANCSI Ferenc
(1952–2013)

Ő csillagok közt van már, angyalok közt jár, ott, ahol csendből épül a vár, s lelkére Isten vigyáz már!

Egy életen át gyászoló felesége, Erzi, fia, Feri, lánya, Bella, menyje, Emi, veje, Tibi, valamint két unokája, Laura és Lea

VÉGSŐ BÚCSÚ

Kicsordul a könnyem, szomorú a szívem, hiányzik ő, kit igazán szerettem



id. BANCSI Ferenc
(1952–2013)

Nem vádolok senkit a múltért, a vád már úgylis hasztalan, talán másképp lehetett volna, de már mindennek vége van! Láttam szenvedésed, szomorú szemed, mindig fájni fog, hogy nem tudtam segíteni neked.

Drága párom, nyugodjál békében!

Örökké gyászoló feleséged, Erzi

Köszönetnyilvánítás

Fájdalomtól megtört szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, minden végtiszteletadóknak, akik szerettünk, drága nagymamánk



SÁRÁNÉ MORVAI Erzsébet
(1927–2013)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágományokkal, részvétnyilvánításukkal és vigasztaló szavaikkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

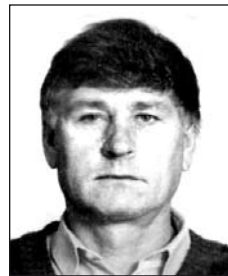
Másképp lenne minden, ha velünk lennél, tárt karokkal várnál, s ránk nevetnél.

Köszönjük, hogy éltél, minket szerettél, szívünkben élsz mindörökké.

Szerető unokái, Isabel és Sybille

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapámtól, apósomtól és nagypapámtól



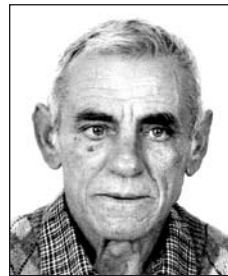
MÉSZÁROS Lajostól
(1939–2013)

Elmentél tőlünk, csendben, mint a lenyugvó nap, de emléked velünk maradt.

Fájó szívvel búcsúzik tőled fiad, Rudi, menyed, Melinda és unokád, Máté és Emma

VÉGSŐ BÚCSÚ

Sógorunktól



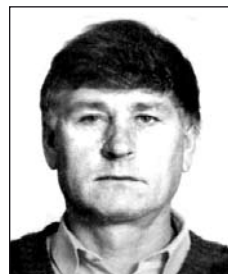
id. BANCSI Ferencről
(1952–2013)

Minden elmúlik, minden véget ér, de emléke szívünkben, míg élünk, örökké él.

Magdi, Jancsi, keresztfiad, Oliver, Bea és Mia

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúznunk testvérünkötől



MÉSZÁROS Lajostól
(1939–2013)

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom, sírjára szálljon áldás és nyugalom.

Emléked örökre megőrzi Ica és Mari családjakkal

MEGEMLÉKEZÉS

Június 9-én lesz egy éve, hogy elvesztettem szerető férjemet és társam



MOLNÁR József
(1935–2012)

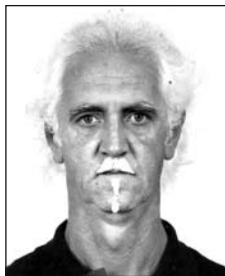
Mit keres a temetőbe...

Mit keres a temetőbe, mit keres a nap sugára,
Mohosodó sírok sorát, nem tudom, hogy mért is járja.
El nem csitul ragyogásán semmi sóhaj, semmi bánat,
Melengető sugarától kit siratok, fel nem támad.
Olyan sötét lett a lelkem, mint az erdő éjszakája,
Mintha minden ember búja egyedül csak nékem fájna.
Mintha a világon mindent, mindent eltemettem volna,
Azon az egy temetésen abba az egy sötét koporsóba.

Felesége, Margit

VÉGSŐ BÚCSÚ

A szeretett unokatestvértől



SALAMON Józseftől
(1959–2013)

Ne hidd, hogy feledni fogunk,
a sors bármerre vezet,
emléked szívünkbe véstük,
a szív pedig sosem feled.
Nyugodjál békében!

**Unokatestvéred, Angéla
családjával**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett öcsémtől



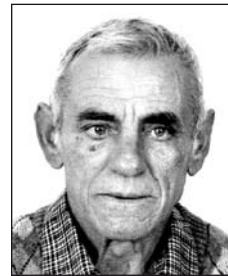
MÉSZÁROS Lajostól
(1939–2013)

Virág a kezünkben,
szívünkben fájdalom,
szálljon a sírodra
áldás és nyugalom.

**Emlékét megőrzi
testvére, Béla párjával
és családjaikkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Búcsúzunk tőled szeretett
édesapám, apósom és ta-
tánk



BANCSI Ferenc
(1952–2013)

Szomorú az út,
mely sírodhoz vezet,
nem láthatunk, nem
beszélhetünk már veled.

Virágot viszünk
a néma sírra,
de ezzel téged
nem hozhatunk vissza.

Elrabort tőlünk a kegyetlen
halál, távozásod
míg élünk, örökre fáj!

**Szerető fiad, Feri,
menyed, Emi és két
unokád, Laura és Lea**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagybátyánktól

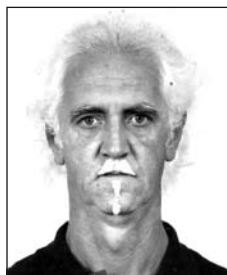


MÉSZÁROS Lajostól
(1939–2013)

Munka és küzdelem
volt az élete,
legyen csendes
és békés a pihenése.

**Emléked megőrzi Rózsa
és Attila családjaikkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

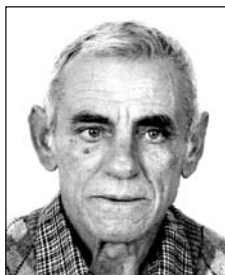


SALAMON Józseftől
(1959–2013)

Ő már ott van,
ahol nincs fájdalom,
sídjára szálljon
áldás és örök nyugalom.

**Emléked megőrzi
keresztanyád és
Sanyi bátya**

VÉGSŐ BÚCSÚ



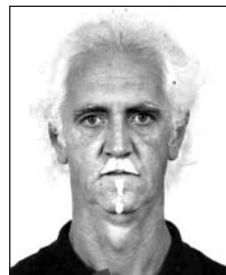
id. BANCSI Ferenc
(1952–2013)

Minden mulandó a világon,
mint harmat
a hervadó virágon,
csak egy nem,
ami a sírig elvezet,
a szelíd, hű emlékezet.

**Komaasszonyod,
valamint Edit és Éva
családjukkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Kereszttestvéremtől



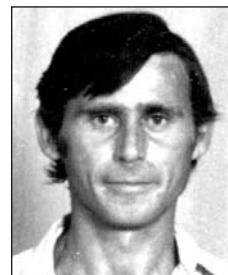
SALAMON Józseftől
(1959–2013)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de az emléke
a szívünkben örökké él.

**Kereszttestvéred,
Aranka családjával**

Köszönetnyilvánítás

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
testvérem, sógorom, nagy-
bácsim május 30-án el-
hunyt



LEPÁR András
(1958–2013)

Ezúton mondunk köszönetet
a rokonoknak, barátoknak
és ismerősöknek, akik utol-
só útjára elkísérték.

Egy váratlan percben
életed véget ért,
hosszú útra mentél,
búcsút nem intettél.
Úgy mentél el,
ahogy éltél, csendben és
szerényen, lelked
nyugodjon békében.

**Testvéred, Katalin,
sógorod, István,
unokaöcséd, Nándor**

MEGEMLÉKEZÉS

Négy éve, hogy nincs közöttünk szerető férjem,
édesapánk, apósunk és tatánk



BAKOS József
(1942–2009)

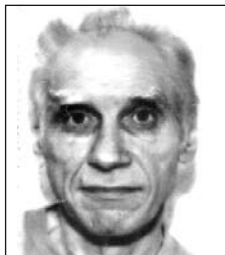
Virágerdő sűrűjében pihen egy szív csendesen,
rég nem dobban családjáért, messze vitted, Istenem.
Telhetnek hónapok, múlhatnak évek,
mi szívből szeretünk, s nem feledünk téged.

Drága emléked szívébe zárta szerető családod

TEMERINIAJAL

Temetkezési magánvállalat,
tul.: **NAGY Erika**,
Kossuth L. u. 19., tel.: 843-973

MEGEMLÉKEZÉS
a héten elhunyt

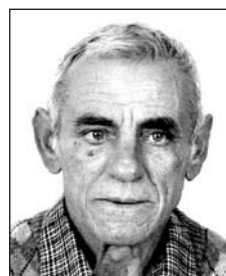


ifj. ERDÉLYI Ferenc
(1957–2013)

temerini lakosról.

**Adj, Uram, örök
nyugodalmat neki!**

VÉGSŐ BÚCSÚ



BANCSI Ferenc
(1952–2013)

Pihenjél csendesen
porló hant alatt,
mi őrizzük szomorúan
édes örök álmodat.

Vigaszung, hogy pihenni
mi is ide térünk,
és az örök hazában
megint együtt leszünk.

**Emléked megőrzi
a Talló család**

Plébánia: 844-001

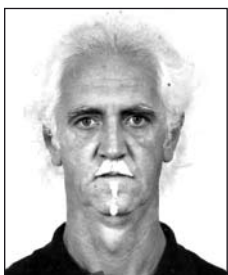
MEGEMLÉKEZÉS



MÉSZÁROS Lajos
(1939–2013. 5. 29.)



LEPÁR András
(1958–2013. 5. 30.)



SALAMON József
(1959–2013. 5. 31.)



PAPES Ivan
(1936–2013. 6. 2.)
temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak,
akik a temetésen
megjelentek.

**Hirdetéseiket
szíveskedjenek
legkésőbb hétfő délután
4 óráig
hirdetőségűjtőinknél
vagy a
szerkesztőségben leadni.**

MEGEMLÉKEZÉS



BARTÓK Ervin
(1972–2008)

Tudjuk, hogy elmentél
és nem jössz vissza többé,
de szívünkben
élni fogsz örökké.

Szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett unokaöcsénktől



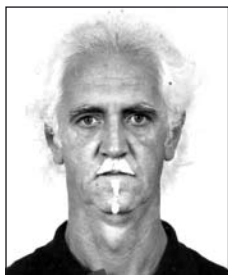
BOHÓCKI Lászlótól
(1948–2013)

Valahol a távolból
halljuk a hangját,
álmainkban látjuk
a drága, kedves arcát.
Elvitte meleg szeretetét,
de szívünkben
örökké él.

**Emlékét szívébe zárta
Eti nena és családja**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Megtört szívvel búcsúzunk
szerettünkől



SALAMON Józseftől
(1959–2013)

Sok együtt töltött év
tovaszállt, de
nem halványul az emlék.
Él bennünk a régi kép,
milyen is volt együtt,
nem is olyan rég.

**Gabi, Feri,
Flórián és Tamás**

MEGEMLÉKEZÉS

Öt éve, hogy nincs közöttünk szeretettünk



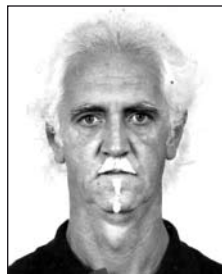
RENCSÁR Béla – kántor
(1944–2008)

„Örök az arcod,
nem száll el szavad,
minden mosolyod
a szívünkben marad.”

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzunk egykori, kedves osztálytársunktól



SALAMON Józseftől
(1959–2013)

„Itt, hol őseim alusszák álmukat s virul felettük ezer virág,
Itt, itt akarok élni és halni! Nem kell dicsével a nagyvilág.
Itt akarom befutni a sorsomat, mit kimértek rám a csillagok,
Hiába hívnak rejtelmesebb tájak,
Vissza intnek lángjuddal a pipacsok,
Visszahívnak a tarka virágú rétek,
Fürtös akácok, langy-ölű mezők,
Illatos esték, símogató rónák, hol ölelni tudnak a temetők.
Ide köt kék fátyolával a hajnal, láng kévájével a deli dél,
A jegyenye hegyén pihenő felhő, villámával a vihar, havával a tél.
Ide köt minden új és régi, Öröm, bánat, élet és halál...”

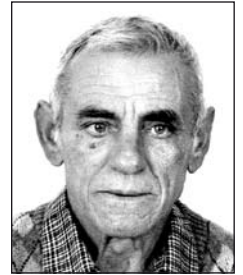
(Csépe Imre)

**Kegyelettel és tisztelettel őrzik emlékét az 1973/74-ben
végzett 8. b osztály tanulói és Mészáros Rózsa tanítónő**

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info
Irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–11 óráig, hétfő kivételével.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk ta-
tánktól



BANCSI Ferenc
(1952–2013)

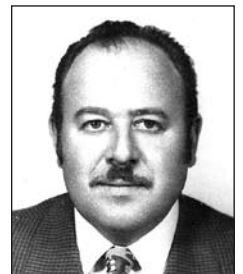
Csillag volt, mert
szívöböl szeretett, s mi
úgy szerettük őt,
ahogy csak lehetett,
mégis elment tőlünk,
mint a lenyugvó nap,
de szívünkben él, és
örökre ott marad.

Ő már ott van, ahol nincs
fájdalom, sírjára szálljon
áldás és nyugalom!

Unokáid, Laura és Lea

MEGEMLÉKEZÉS

Kedves párom, eljött az 50.
házassági évforduló, amit
sajnos, nem élhettünk meg
együtt június 4-én. Vissza-
gondolok egyedül a régi
szép emlékekre.



FODOR József
bognár
(1937–2011)

A jó Isten őröködjön
álmaid felett.
Én őrzőm szép emléked.

Végzetem az,
hogy pihenni mentél
és én is ide jövök hozzád.

Ha még egyszer
találkozunk,
nem engedem a kezéd el.

**Örökre a szívemből
zártalak,
feleséged, Ilonka és
szerető családod:
fiad, Zoli, menyed,
Aranka, unokáid,
Szabolcs, Szilárd és
Zénó, lányod, Valéria,
vejed, Imre és unokáid,
Sára, Kata és Juli**

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági csoport
SLOGA–ČSK (Dunacséb) 4:0
(3:0)

A hazaiak gyakorlatilag az első félidőben eldöntötték a bajnoki pontok sorsát, ugyanis a 36. percben már háromgólos különbséggel vezettek. Az első két találatot Kalinov, a Sloga legjobb góllövője szerezte, majd Siladi talált be a hálóba egy távoli lövéssel, 25 méterről. A végeredményt a csereként beálló fiatal Mijailović állította be a hajrában. A játékvezető egy-egy piros lapot is felmutatott a játékosoknak, a temeriniektől Kovačević hagyta el idő előtt a pályát.

A Sloga a győzelemnek és a mitrovicai Srem vereségének köszönhetően a táblázaton feljött a második helyre. Az utolsó fordulót ezen a hétvégén játsszák, amikor a temerini csapat a Jedinstvo vendége lesz Ópazován. Ha győzelmet arat, akkor biztosan a második helyen végez, ellenkező esetben viszont lecsúszhat a harmadik helyre.

DOLINA (Padina)–MLADOST
2:0 (1:0)

Csaknem 1000 néző előtt játszották a mérkőzést, amelyen a Dolina megünnepelte a bajnoki címet, és azt, hogy a következő idényben az első ligában szerepelhet. A járekiak az első félidőben szabadrúgásból kaptak gólt, a második játékrészben pedig a hazaiak egyik játékosa fejsgóllal növelte az előnyt. A padinaiak nagyobb arányban is nyerhettek volna, ha a mérkőzés utolsó fél órájában kihasználják helyzeteiket.

A Mladost, amely továbbra is a 11. a táblázaton, a hétvégén a Stari banovci Dunav ellen hazai közönség előtt játssza idei utolsó mérkőzését.

Újvidéki körzeti liga

OMLADINAC (Stepanovićevo)–
TSK 1:4 (1:1)

A mérkőzés sorsdöntő pillanata az első félidő hajrájában történt,

amikor a hazaiak kapusa megdobta labdával az egyik temerini játékost, amiért a játékvezető jogosan kiállította. A TSK az emberelőnyt a 73. és a 79. perc között használta ki, amikor Marko Rosić, valamint a két cserejátékos, Džepina és Sörös is gólt lőtt. Az első félidőben Miletić volt eredményes a temeriniek közül. A stepanovićevoi játékosok egyébként több alkalommal sportszerűtlenül viselkedtek, a vereséget nehezen tudták elviselni.

A TSK vasárnap 17 órakerangadót játszik, ugyanis az újvidéki Kabelt fogadja a vásártéri pályán. A két együttesnek jelenleg egyaránt 47 pontja van, a jobb gólkülönbség miatt azonban az újvidékiek a második helyen vannak, a temeriniek pedig a harmadikon. Az utolsó fordulót a jövő szerdán tartják, amikor csapatunk a Sutjeska vendége lesz Bačko Dobro Poljen.

TSK: Petković, Mandić (Stojanović), S. Rosić, Dakić, Milosavljević, Marković, D. Kozomora (Džepina), Kovačević (Sörös), Svičić, M. Rosić, Miletić.

Újvidéki liga

FRUŠKOGORSKI PARTIZAN
(Bukovac)–SIRIG 2:0

A szőregiek az utolsó előtti fordulóban a harmadik helyezett bukovaciaktól kaptak ki, a táblázaton azonban maradtak a 10. helyen. A hétvégén az újvidéki Mladost ellen játszik hazai pályán a Sirig csapata, amely ezen a mérkőzésén búcsúzik szurkolóitól.

CSELGÁNCNS

A TSK versenyzői a hétvégén Romániába utaztak, ahol Aradon vettek részt egy nemzetközi versenyen. A tornán 30 klubnak mintegy 300 cselgáncsozója vett részt a környező országokból. A temerini egyesületből aranyérmet nyert Lana Mrdalj és Ana Jokić, ezüstöt Bányai Dzsasztina, Lévai Lenke és Jelena Prolić, illetve bronzot Csordás Anasztázia, Csordás Andrea, Milica Pekez és Teodora Petrović. A lányoknál a temeriniek kiérdemelték a legjobb csapatnak járó címet, amiért külön serlegben részesültek.

ASZTALITENISZ

Két temerini játékos is részt vett a hétvégén Zentán a serdiülő fiúk TOP 12-es versenyén, amelyen az ország 12 legjobb játékosa szerepelhet. Jovan Vranešević 5 győzelmet és 6 vereséget jegyzett, amivel a nyolcadik helyen végzett, míg Lazar Tomić 3 győzelemmel és 8 vereséggel a kilencedik helyet szerezte meg. A két fiú jövőre is játszhat még ebben a korosztályban.

Fiatal játékosaink egy csoportja Óbecse nyílt bajnokságán szerepelt. A fiúknál az 1-2. osztályos korcsoportban Hévízi Viktor ezüst-

érmes lett, az 5-6. osztályos csoportban Pero Tepić ezüstérmet nyert, a 7-8. osztályosok között Tepić a harmadik lett, míg Báлинд Valentin a legjobb 16 között esett ki. A lányoknál a 7-8. osztályosok mezőnyében Bollók Klementina a harmadik helyen végzett, így felállhatott a dobogóra.

Orosz Nikolett Kiskunmajszán szerepelt egy nemzetközi versenyen, ahol a saját kategóriájában az összes mérkőzését megnyerve aranyérmes lett, míg az eggyel idősebb korcsoportban a harmadik helyen végzett.

T. N. T.



A II. férfi liga északi csoportjának bajnokai (Pető Imre, Mellik Viktor, Mladen Mrkobrad, Fehér Roland, Nagyidai Zoltán, Orosz András)



A Dél-bácskai férfi liga bajnokai (Pero Tepić, Báлинд Valentin, Jovan Vranešević, Lazar Tomić. Háttul az edző: Varga Tibor)



A Vajdasági női liga nyugati csoportjának második helyezettjei (Nagyidai Andrea, Bollók Klementina, Orosz Nikolett, Vegyelek Flóra, Vegyelek Dóra, Milana Mrkobard és Orosz András edző)

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móríc Csecse Magdolna (mcsm, •), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kísipari Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükség szerűen a kiadó véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178. A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >